

復興ビジョン・復興特区プロジェクト ー1

『エコシティ + 自動車新産業特区』

Rehabilitation Vision/Rehabilitation Special Zone Project – 1

“Eco City + Automobile-related New Industries Special Zone”

被災地—核エリアと共同・拡大展開 20兆円の市場創出 50万人の雇用創出

Joint and Expanded “Disaster area – Core area” Development

Creating a 20 trillion yen market and 500,000 jobs

規模(面積) Scale (area)

エコシティ Eco City 400ha

自動車特区 Automobile Special Zone 200ha

- 被災地と国内の環境切り口プロジェクトを有する 核エリアとネット、共同で産業開発。
産業復興に向け、海外の環境巨大プロジェクトとの間で、
姉妹事業として相互にビジネスモデル開発。⇒ 新産業輸出・強力な内需導入へ。

Develop industries jointly linking the disaster area and core areas in Japan which have environmentally approached projects

To rehabilitate industries in Japan, develop business models mutually by linking the project with large scale overseas environmental projects as sister projects.

⇒ Export new industries and induction of strong domestic demand

海外の複数の環境巨大プロジェクト群への輸出拠点とさせる。

Making them export bases to large overseas environmental projects

『エコシティ』 “Eco City” 400 ha

世界最大のエコシティ(中国政府×シンガポール政府/天津)の姉妹事業として、
新産業へのビジネスモデル開発と産業輸出。
(シンガポール国家開発省の協力を得る。)

As a sister project of the world largest Eco-City (Chinese and Singapore Governments in Tianjin), the project will be engaged in business model development for new Industries and export of industries. (to obtain cooperation by the National Development Department of Singapore)

「環境切り口の新産業づくり、街づくり」

・環境開発

“Auto & Entertainment Complex”

スマートグリッド開発/ -Electric Vehicle Park -EV edutainment centre 等

・環境技術開発(商品開発、新エネルギー開発)

・街づくり・インフラづくり ・ITS等新インフラ、新交通システム ・リサイクル産業

・環境切り口の、新しい「生活、通信、教育、エンターテインメント、
ソフト・コンテンツ産業」等の開発

・生活商材全般、への、環境切り口の開発 ・小売と各種生活産業

“Environmentally approached new industry and urban development”

- Environmental Development

“Auto & Entertainment Complex”

Smart Grid Development, Electric Vehicle Park, EV edutainment center, etc.

- Environmental Technology Development (product development, new energy development)
- Urban development, infrastructure development, ITS and other new infrastructure systems, new transportation systems, recycling industry
- Environmentally approached new lifestyle, communications, education and entertainment

『自動車新産業特区』

“Automobile related New Industries Special Zone” 200 ha

- 1. 被災地の自動車関連事業群を集約、新エネルギー利用、スマートシティ対応、クラウド、ITS 等からなる街づくりを、自動車新産業特区として行う。
 1. By aggregating automobile-related corporations in the disaster area, the special zone will be developed in which new energy, smart-city system, cloud and ITS will be applied.

- 2. 被災地が日本の自動車産業の基幹役割を担うことから、自動車の生産・加工にかかる「生産部品の技術資源」、「部品商材」の流通上の保護と共有化を図る。
 2. As the disaster area plays a key role in the automobile industry in Japan, “technological resources to manufacture parts,” and the “distribution of parts” will be protected, and shared.

- 3. 当被災地のリサイクル関連事業群を集約、縦型の循環を持つ自動車のリサイクル産業を興す。 40ha

民生化商材開発を目標とする、
大手オートメーカー群と、被災地核の車関連の技術事業者群、技術者、及び小売、各種サービス産業の事業者 を集約。

 3. **Aggregate recycling-related corporations in the disaster area to develop an automobile recycling industry with a vertical circulation. 40 ha**

Leading automobile manufacturers aiming to develop consumer products
Automobile-related technological corporations, technical engineers, retailers and various service industry operators in the disaster area will be mobilized.

復興ビジョン・復興特区プロジェクト —2

『次世代製造・サービス産業 開発特区』

Rehabilitation Vision/Rehabilitation Special Zone Project – 2

“Next Generation Manufacturing and Service Industries Development Special Zone”

規模(面積) Scale (area) 100ha

被災地—核エリアと共同・拡大展開 **30兆円**の市場創出 **100万人**雇用創出
Joint and Expanded “disaster area-Core areas” development
Creating a 30 trillion yen market and one million jobs.

■被災地と国内の次世代産業技術の集約を図る核エリアとネット、共同で産業開発。
“消費拡大・内需拡大への突破口づくり” をテーマに、
「新産業としての民生化商材群の開発・販売場づくり」を行う。

Link the disaster area with core areas in Japan which intend to mobilize next generation industrial technologies to jointly develop new industries. With the theme “Breakthrough to expand consumption and domestic demand,” a center for developing and selling consumer products will be created as new industries.

国内及び海外市場に向けた新しい商材群の輸出拠点とさせる。

Making the center a distribution and export base of new products for Japanese and overseas markets.

日本が得意とする 次世代製造・サービス産業において、
民生化商材への開発と消費拡大、内需拡大への突破口(開発場)づくりを目標とする。
「釜石を中心とした新日鉄が、鉄から新産業への移行に向け民生商材を開発・販売」
を経緯事例として。

事業構造のイメージ : 「工場の中の百貨店」 もしくは 「百貨店の中の工場」。

The aim is to create a breakthrough (development site) to develop consumer products in the next-generation manufacturing and service industries in which Japan is strong, and to expand consumption and domestic demand.

Past example:

Nippon Steel Corp. which was manufacturing steel at its Kamaishi plant has developed and sold consumer products in order to shift its business from steel and diversify its business.

Image of the development site: “Department store in a factory” or “Factory in a department store.”

エコロジー・ディベロップメント

環境切り口、代替エネルギー／クリーンエネルギー ライフサイエンス

バイオ ヒューマンサイエンス

[MD ジャンル] EV/PHV 自動車 自給自足の家 スマートシティ 住宅商材

スポーツ・レジャー商材 ファッション・衣料商材 家電・オフィス商材

Ecological Development

Environmentally approached alternative energy/clean energy Life Science

Biological industry Human Science

<MD Genre> EV/PHV vehicles Self-supplying houses Smart City

Housing materials Sports & Leisure products Fashion and apparels

Household electric appliances and office utilities

防災& ライフ・ディベロップメント

防災・減災、環境・ライフライン技術、エネルギー技術、ヒューマンウェア技術によって創造される、

[街(漁港、農山村、都市)・インフラ・交通・住居・生活] 商材

[MD ジャンル] 防災・セキュリティ IT 医療・介護 居住 教育 食品 健康 環境

Disaster Prevention and Lifestyle Development

Merchandise for towns (fishing ports, farming villages and cities), infrastructure, transportation, housing and living developed by disaster prevention and reduction technology, environmental technology and essential utility technologies and humanware technology.

<MD Genre> Disaster prevention, security, IT, medical and nursing services, housing, Education, foods, health, and the environment

水産、農林産業へのハイテク商材開発/ディベロップメント

大型機械・メカトロニクス

機械(環境、輸送、工作等) メカトロニクス オートメーション

High-tech product development in the fields of fisheries and agriculture & forestry

Large machines and mechatronics

Machinery (environment, transportation, machine tools), mechatronics, automation

【水産業・水産加工編】

ハイテク技術による漁業生産システム、海洋環境、水産資源、漁業技術、漁船運航 等への効率化・省エネ化・安全化への商材開発

効率的な漁具、漁法によるハイテク漁業技術利用の商材開発

サステナブルユース漁業のための商材開発 他

【Fisheries/Seafood Processing】

Developing more efficient, energy saving products with higher safety for high-tech fishing production system, marine environment, marine resources, fishing techniques, and fishing boat operations

Developing efficient fishing equipment, and products using high-tech fishing technologies

Developing products for sustainable fishing use

環境マテリアル・ディベロップメント

新素材 高機能材 新エネルギー 超伝導 ファインケミカル

[MD ジャンル] リサイクル、省エネ ファッション・衣料 住宅関連 オフィス関連 生活商材

Environmental Material Development

New materials, high functional products, new energy, superconductivity, fine chemicals

<MD Genre> Recycling, energy saving, fashion and apparel, housing-related and office related materials, products for living

環境切り口のサイバー・ディベロップメント

環境重視の次世代[環境・都市・生活] 商材

--- IT サイバー・エレクトロニクス マイクロエレクトロニクス 光技術

バーチャルリアリティ・システム ニューロ・コンピューター ハイパーメディア

[MD ジャンル] 車載機器 スマートシティ 家電 通信機器 オフィス機器 住居 ゲーム機器

Environmentally approached Cyber Development

Products for next generation "Environment, City and Lifestyle" with an environmental emphasis

-- IT, cyber electronics, micro electronics, optic technology, virtual reality systems, neurocomputers, hyper media

<MD Genre> In-vehicle devices, Smart City, household electric appliances, communications, office equipment, houses, game machines